L4483346
Rev.11/2022

meliconi SINCE 1967

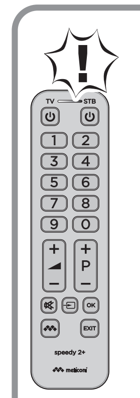
speedy 2+

QUICK GUIDE / GUIDE RAPIDE

IT GARANZIA 2 anni
FR GARANTIE 2 ans
ES 2 años de garantía
EN 2 years warranty
NL 2 jaar garantie
HU 2 év garancia
CZ Záruka 2 roky
PL 2 lata gwarancji
DE 2 Jahre Garantie

CE

MELICONI S.p.A.
V. Minghetti, 10
Cadriano di Granarolo Emilia
40057 (BO) Italy
www.meliconi.com



IT Il telecomando **Speedy 2+** è un telecomando universale. Per questo motivo **va programmato** seguendo le procedure indicate qui di seguito.

FR Meliconi vous remercie pour votre achat. La télécommande **Speedy 2+** est une télécommande universelle. Après avoir inséré les piles, vous devez donc la programmer en suivant les procédures illustrées.

ES El mando a distancia **Speedy 2+** es un mando a distancia universal. Para ello se debe programar siguiendo el procedimiento que se indica a continuación.

EN The **Speedy 2+** remote control is a universal remote control. For this reason it must be programmed by following the procedure listed below.

NL De **Speedy 2+** afstandsbediening is een universele afstandsbediening. Voor deze moet het geprogrammeerd worden door de onderstaande procedure te volgen.

HU A **Speedy 2+** távirányító egy univerzális távirányító. Ehhez az alábbi eljárás szerint kell programozni.

CZ Dálkové ovládání **Speedy 2+** je univerzální dálkové ovládání. Pro tento je třeba jej naprogramovat podle níže uvedeného postupu.

PL Pilot **Speedy 2+** jest pilotem uniwersalnym. W związku z tym należy go zaprogramować, wykonując poniższą procedurę.

DE Die **Speedy 2+** Fernbedienung ist eine Universalfernbedienung. Aus diesem Grund muss er nach folgendem Verfahren programmiert werden.

NOTE

IT Il telecomando riproduce i segnali infrarossi del telecomando originale.
Le funzioni in radiofrequenza (per esempio i comandi vocali o il puntatore) non sono supportate.

FR La télécommande reproduit les signaux infrarouges d'une télécommande d'origine ;
les fonctions en radiofréquence (exemple “vocale” et “pointeur”) ne sont pas supportées.

ES El mando a distancia reproduce las señales infrarrojas del mando a distancia original.
Las funciones de radiofrecuencia (por ejemplo, los comandos de voz y el puntero) no son compatibles.

EN The remote control reproduces the infrared signals of the original remote control.
Radio frequency functions (e.g. voice commands and pointer) are not supported.

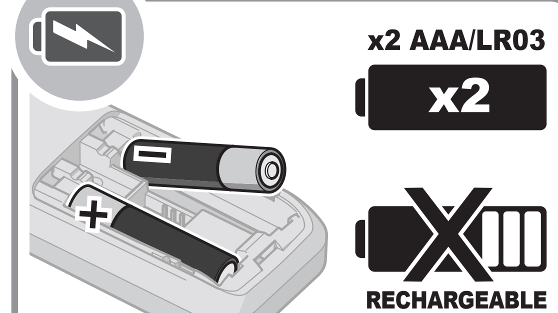
NL De afstandsbediening reproduceert de infraroodsignalen van de originele afstandsbediening.
Radiofrequentiefuncties (b.v. spraakcommando's en wijzer) worden niet ondersteund.

HU A távirányító az eredeti távirányító infravörös jeleit reprodukálja.
A rádiófrekvenciás funkciók (pl. hangutasítások és mutató) nem támogatottak.

CZ Dálkový ovladač reprodukuje infračervené signály originálního dálkového ovladače.
Rádiofrekvenční funkce (např. hlasové příkazy a ukazatel) nejsou podporovány.

PL Pilot odtwarza sygnały podczerwieni oryginalnego pilota.
Funkcje częstotliwości radiowych (np. polecenia głosowe i wskaźnik) nie są obsługiwane.

DE Die Fernbedienung reproduziert die Infrarotsignale der Originalfernbedienung.
Radiofrequenzfunktionen (z. B. Sprachbefehle und Pointer) werden nicht unterstützt.



IT Tenere premuto il tasto **5** e verificare che il LED sul telecomando rimanga acceso in modo continuo fino al rilascio del tasto. Se il LED lampeggia o rimane spento, le batterie utilizzate non sono sufficientemente cariche: sostituirle.

FR Pour tester les piles, maintenez la touche **5** enfoncée et vérifiez que le voyant reste bien allumé **en continu** jusqu'à ce que la touche soit relâchée. Si le voyant clignote ou reste éteint, cela signifie que les piles utilisées doivent être remplacées par des neuves.

ES Mantenga pulsado el botón **5** y compruebe que el LED del mando a distancia permanece encendido de forma continua hasta que se suelta el botón. Si el LED parpadea o permanece apagado las pilas utilizadas no están suficientemente cargados: sustitúyalos.

EN Press and hold button **5** and check that the LED on the remote control remains continuously lit until the button is released. If the LED flashes or stays off the batteries used are not sufficiently charged: replace them.

NL Houd toets **5** ingedrukt en controleer of de LED op de afstandsbediening continu blijft branden totdat u de toets loslaat. Als de LED knippert of blijft uit de gebruikte batterijen niet voldoende zijn opgeladen: vervang ze.

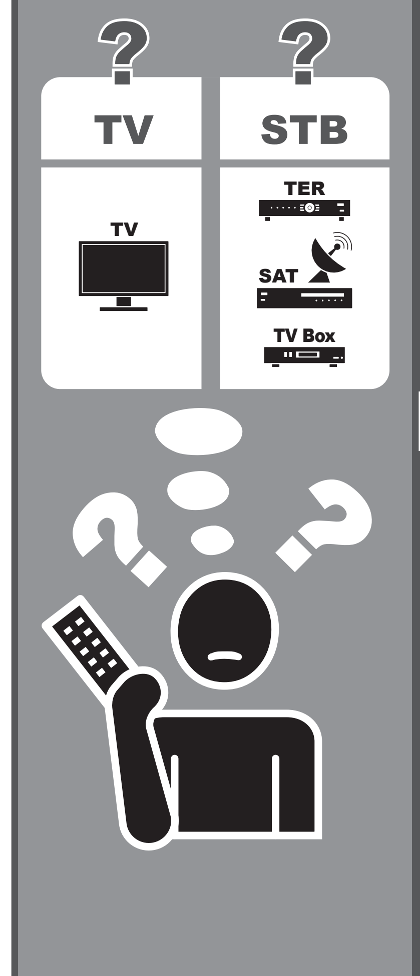
HU Tartsa lenyomva az **5**. gombot, és ellenőrizze, hogy a távirányítón lévő LED folyamatosan világít-e a gomb felengedéséig. Ha a LED villog vagy kialszik, a használt akkumulátorok nem eléggé feltöltöttek: cserélje ki őket.

CZ Stiskněte a podržte tlačítko **5** a zkontrolujte, zda kontrolka LED na dálkovém ovladači svítí nepřetržitě, dokud tlačítko neuvolníte. Pokud LED bliká nebo zůstává zhasnutá, použité baterie nejsou dostatečně nabité: vyměňte je.

PL Naciśnij i przytrzymaj przycisk **5** i sprawdź, czy dioda LED pilota świeci światłem ciągłym do momentu zwolnienia przycisku. Jeśli dioda LED miga lub pozostaje wyłączona, oznacza to, że zastosowane baterie są niewystarczająco naładowane i należy je wymienić.

DE Halten Sie die Taste **5** gedrückt und überprüfen Sie, ob die LED auf der Fernbedienung kontinuierlich leuchtet, bis die Taste losgelassen wird. Wenn die LED blinkt oder nicht leuchtet, sind die verwendeten Batterien nicht ausreichend geladen und müssen gewechselt werden.

IT 02 / 66012766
IT telecomandi@meliconi.com
FR hotline@meliconi.fr



A

TV

TV
SAMSUNG
LG
SONY
PHILIPS
PANASONIC
TCL/THOMSON
TELEFUNKEN

→ B

TV
AKAI
MAJESTIC
UNITED
...

→ C

STB (TER / SAT / TV Box)

TER SAT TV Box → C

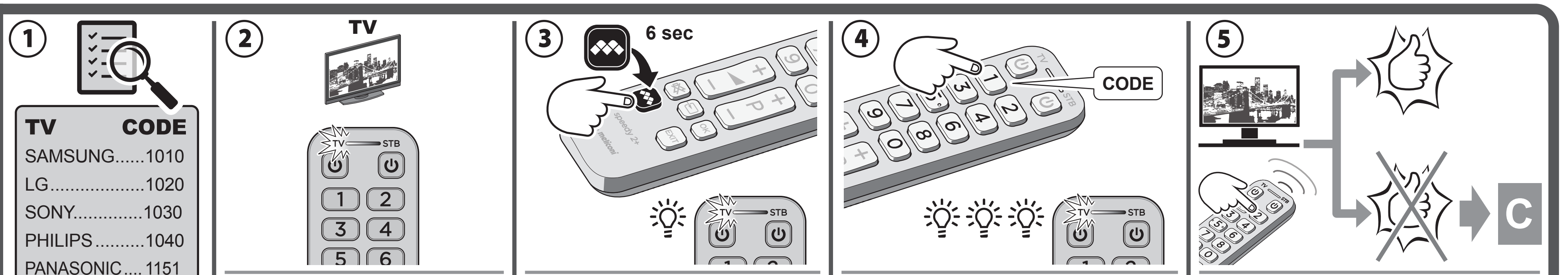
B

①

TV	CODE
SAMSUNG	1010
LG	1020
SONY	1030
PHILIPS	1040
PANASONIC	1151
TCL/THOMSON	1050
TELEFUNKEN	1060

FR
Scannez le QrCode pour accéder à la liste des principaux codes.

https://audiovideo-meliconi.com/CODE/TV_SAT



②

IT Tramite la pressione veloce del tasto, selezionare “**TV**” sul telecomando.

FR **Allumez** l'appareil. **Appuyez 2 fois rapidement** sur la touche logotée, et sélectionnez “**TV**” sur la télécommande (LED ROUGE) ou **STB** (LED VERTE).

ES Pulsando rápidamente el botón, seleccione “**TV**” en el mando a distancia.

EN By quickly pressing the button, select “**TV**” on the remote control.

NL Door snel op de toets te drukken, selecteert u “**TV**” op de afstandsbediening.

HU Az gomb gyors megnyomásával válassza ki a “**TV**” lehetőséget a távirányítón.

CZ Rychlým stisknutím tlačítka vyberte na dálkovém ovladači položku “**TV**”.

PL Szybko naciśnij przycisk i wybierz na pilocie zdalnego sterowania pozycję “**TV**”.

DE Drücken Sie schnell die Taste und wählen Sie “**TV**” auf der Fernbedienung.

③

IT Tenere premuto il tasto finchè il LED sul telecomando in alto non rimane acceso. Rilasciare il tasto.

FR **Maintenez appuyée** la touche logotée jusqu'à ce que la LED s'éclaire **fixe** puis **relâchez-là**.

ES Mantenga pulsado el botón hasta que se encienda el LED superior. Suelte el botón.

EN Press and hold the button until the top LED lights up. Release the button.

NL Houd de -toets ingedrukt tot de bovenste LED oplicht. Laat de toets los.

HU Nyomja meg és tartsa lenyomva az gombot, amíg a felső LED folyamatosan nem világít. Engedje el az gombot.

CZ Stiskněte a podržte tlačítko, dokud se nerozsvítí horní kontrolka LED. Uvolněte tlačítko.

PL Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aż zaświeci się górna dioda LED. Zwolnij przycisk.

DE Halten Sie die Taste gedrückt, bis die obere LED aufleuchtet. Lassen Sie die Taste los.

④

IT Tramite i tasti numerici comporre il codice precedentemente trovato. Il LED farà 3 lampi di conferma.

FR À l'aide des touches numériques, composez le code précédemment trouvé. La LED **émet 3 flashs pour confirmer** la saisie.
N.B. : scannez le QrCode ci-contre (1) pour visualiser plus de codes !

ES Utilice las teclas numéricas para marcar el código previamente encontrado. El LED hará 3 parpadeos de confirmación.

EN Use the numeric keys to enter the code previously found. The LED will make 3 flashes of confirmation.

NL Gebruik de cijfertoetsen om de eerder gekozen code te kiezen gevonden. De LED zal 3 bevestigingsflitsen maken.

HU A numerikus billentyűkkel üsse be a korábban kikeresett kódot. A LED 3-szor villog a megerősítéshez.

CZ Pomocí číselných tlačítek vytočte dříve nalezený kód. Kontrolka LED třikrát blikne na potvrzení.

PL Użyj klawiszy numerycznych, aby wybrać wcześniej znaleziony kod. Operacja zostanie potwierdzona poprzez trzykrotne migniecie diody LED.

DE Verwenden Sie die Zifferntasten, um einen zuvor gefundenen Code auszuwählen. Die LED blinkt 3 Mal zur Bestätigung.

⑤

IT Verificare il corretto funzionamento dei tasti. Se non funzionano tutti correttamente, passare al punto “**C**” più sotto.

FR **Vérifiez** que les touches fonctionnent correctement.
Si ce n'est pas le cas, passez au point “**C**” ci-dessous.

ES Compruebe que las teclas funcionan correctamente. Si no funcionan todas correctamente, pase al punto “**C**” siguiente.

EN Check that the keys function correctly. If they do not all function correctly, go to point “**C**” below.

NL Controleer of de toetsen goed werken. Als ze niet allemaal goed werken, ga dan naar punt “**C**” hieronder.

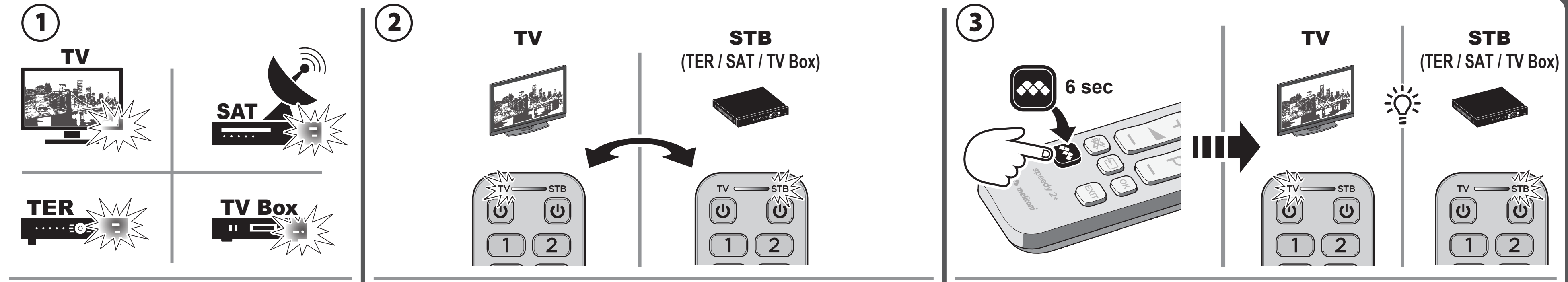
HU Ellenőrizze, hogy a készülék funkciói megfelelően működnek-e. Hanem mindegyik működik megfelelően, térjen át a “**C**” pontra.

CZ Zkontrolujte, zda tlačítka správně fungují. Pokud všechny nefungují správně, přejděte k bodu “**C**” níže.

PL Sprawdź, czy klawisze działają prawidłowo. Jeśli nie, przejdź do punktu “**C**” poniżej.

DE Prüfen Sie, ob die Tasten richtig funktionieren. Wenn nicht, gehen Sie zu Punkt “**C**” unten.

C



①

IT Accendere il dispositivo da comandare.

FR **Allumez** l'appareil à contrôler.

ES Encienda el dispositivo a controlar.

EN Switch on the device to be controlled.

NL Schakel het te besturen apparaat in.

HU Kapcsolja be a vezérelni kívánt készüléket.

CZ Zapněte ovládané zařízení.

PL Włącz urządzenie, które ma być sterowane.

DE Schalten Sie das zu steuernde Gerät ein.

②

IT Tramite la pressione veloce del tasto selezionare il dispositivo da comandare.

FR **Appuyez 2 fois rapidement** sur la touche logotée, sélectionnez “**TV**” (LED ROUGE) ou “**STB**” (LED VERTE).

ES Pulsando rápidamente la tecla, seleccione el aparato que desea controlar.

EN By pressing the button quickly, select the device to be controlled.

NL Door snel op de toets te drukken, selecteert u het apparaat dat u wilt bedienen.

HU Az gomb gyors megnyomásával válassza ki a vezérelni kívánt eszközt.

CZ Rychlým stisknutím tlačítka vyberte zařízení, které chcete ovládat.

PL Naciskając szybko przycisk, wybierz urządzenie, które ma być sterowane.

DE Durch schnelles Drücken der Taste das zu steuernde Gerät auswählen.

③

IT Tenere premuto il tasto finchè il LED sul telecomando non rimane acceso. Rilasciare il tasto.

FR **Maintenez appuyée** la touche logotée jusqu'à ce que la LED s'éclaire **fixe** puis **relâchez-là**.

ES Mantenga pulsado el botón hasta que se encienda el LED superior. Suelte el botón.

EN Press and hold the button until the top LED lights up. Release the button.

NL Houd de -toets ingedrukt tot de bovenste LED oplicht. Laat de knop los.

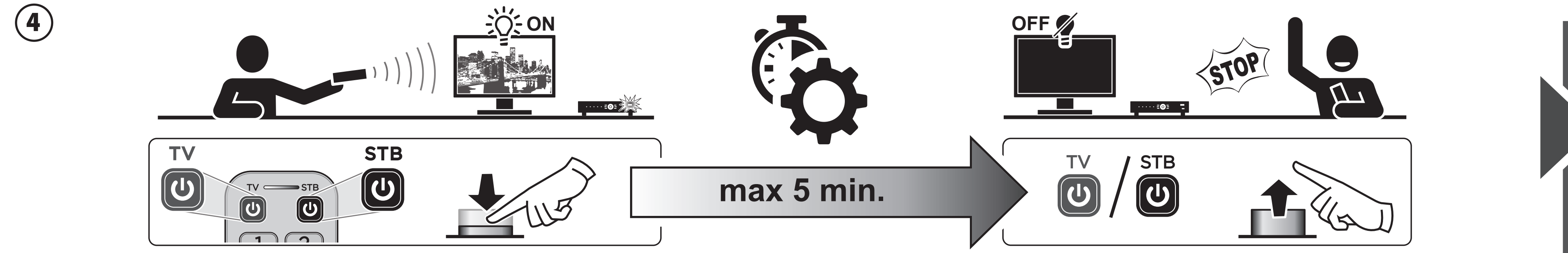
HU Nyomja meg és tartsa lenyomva az gombot, amíg a felső LED folyamatosan nem világít. Engedje fel az gombot.

CZ Stiskněte a podržte tlačítko, dokud se nerozsvítí horní kontrolka LED. Uvolněte tlačítko.

PL Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aż zaświeci się górna dioda LED. Zwolnij przycisk.

DE Halten Sie die Taste gedrückt, bis die obere LED aufleuchtet. Lassen Sie die Taste los.

④



IT Puntando il telecomando verso il dispositivo, tener premuto il tasto ⏻ / ⏻ e rilasciarlo subito APPENA il dispositivo si spegne. (max **5** minuti).

FR **Dirigez** la télécommande vers l'appareil, **maintenez enfoncée** la touche ⏻ / ⏻ correspondant à l'appareil et **relâchez-là dès que** ce dernier s'éteint. (Maxi. **5** minutes). **Le voyant émet 3 flashs**.

ES Apunte el mando a distancia hacia el aparato, mantenga pulsado el botón ⏻ / ⏻ y suéltelo en cuanto el aparato se apague (máximo **5** minutos).

EN Point the remote control at the device, hold down the ⏻ / ⏻ button and release it as soon as the device switches off (max **5** minutes).

NL Richt de afstandsbediening op het apparaat, houd de ⏻ / ⏻-toets ingedrukt en laat hem los zodra het apparaat uitschakelt (max. **5** minuten).

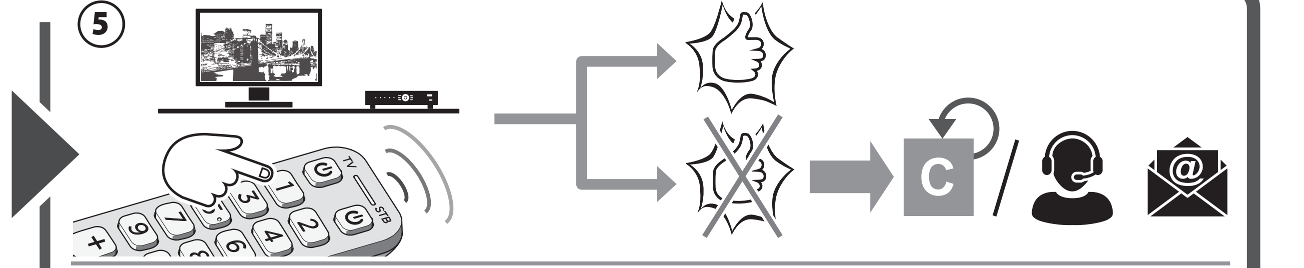
HU Irányítsa a távirányítót a készülékre, tartsa lenyomva az ⏻ / ⏻ gombot, és engedje el, amint a készülék kikapcsol (max. **5** perc).

CZ Namiřte dálkový ovladač na zařízení, podržte tlačítko ⏻ / ⏻ a uvolněte je, jakmile se zařízení vypne (max. **5** minut).

PL Skieruj pilota w stronę urządzenia, przytrzymaj przycisk ⏻ / ⏻ i zwolnij go, gdy tylko urządzenie się wyłączy (maks. **5** minut).

DE Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät, halten Sie die ⏻ / ⏻-Taste gedrückt und lassen Sie sie los, sobald sich das Gerät ausschaltet (maximal **5** Minuten).

⑤



IT Verificare il corretto funzionamento dei tasti. Se alcuni tasti non funzionano, ripetere la procedura guidata “**C**”, anche più volte, fino ad ottenere il corretto funzionamento di tutti i tasti - oppure contattare l'assistenza clienti.

FR **Vérifiez** que les touches fonctionnent correctement. Si ce n'est pas le cas, relancez plusieurs fois la recherche du point “**C**”, sinon connectez-vous au site Internet, point “**A**” ou contactez l'assistance par mail.

ES Compruebe que las teclas funcionan correctamente. Si no funciona, repita el asistente “**C**” o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

EN Check that the keys function correctly. If it does not work, repeat procedure “**C**” or contact customer service.

NL Controleer of de toetsen goed werken. Als het niet werkt, herhaal dan procedure “**C**” of neem contact op met de klantenservice.

HU Ellenőrizze, hogy a készülék funkciói megfelelően működnek-e. Hanem működik, ismételje meg a “**C**” varázslót, vagy lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

CZ Zkontrolujte, zda tlačítka správně fungují. Pokud nefunguje, zopakujte průvodce “**C**” nebo se obraťte na zákaznický servis.

PL Sprawdź, czy klawisze działają prawidłowo. Jeśli nie, powtórz czynności kreatora “**C**” lub skontaktuj się z działem obsługi klienta.

DE Prüfen Sie, ob die Tasten richtig funktionieren. Wenn nicht, wiederholen Sie den Assistenten “**C**” oder wenden Sie sich an den Kundendienst.

IT - AVVERTENZE PER LA SICUREZZA Il telecomando e le batterie non devono essere esposti a fonti di calore eccessivo, quali irraggiamento solare, fuoco o similari. Il prodotto **non è un giocattolo**; non deve essere lasciato alla portata di bambini o animali domestici.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. L' adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ATTENZIONE: Le batterie non devono essere smontate, gettate nel fuoco o disperse nell'ambiente. Un uso improprio può arrecare danni all'ambiente e alla salute. Il simbolo del bidoncino, indica che le batterie devono essere smaltite secondo le norme vigenti; informarsi sulle modalità di raccolta delle batterie e accumulatori esausti in vigore nel proprio Paese.

ES - ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD El mando a distancia y las pilas no se deben exponer a fuentes de calor excesivo, como irradiación solar, fuego o similares. El producto **no es un juguete**. No se debe dejar al alcance de los niños o los animales domésticos.

El símbolo del contenedor tachado que aparece en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger de forma separada respecto a los demás residuos. Por tanto, el usuario deberá entregar el aparato que debe eliminar a los centros adecuados de recogida separada de residuos eléctricos y electrónicos, o devolverla al vendedor en el momento de la compra de un nuevo aparato de tipo equivalente. La recogida diferenciada adecuada del aparato para su posterior reciclaje, tratamiento y eliminación compatible desde el punto de vista medioambiental contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales que forman el producto.

ATENCIÓN: Las pilas no se deben desmontar, echar al fuego o abandonar en el medio ambiente. Un uso inadecuado puede provocar daños en el medio ambiente y en la salud. El símbolo de la papelera indica que las pilas se deben eliminar según las normas vigentes. Informarse sobre las formas de recogida de las pilas y acumuladores agotados en vigor en el país de uso.

EN - SAFETY WARNING The remote control and the batteries must not be exposed to excessive heat sources, such as the sun's rays, fire or similar. This product **is not a toy**, and must not be left within the reach of children or pets.

The crossed-out bin symbol shown on the product indicates that it must be collected separately from other waste at the end of its useful life. Users must therefore take it to the appropriate separate waste collection centres for electrical and electronic waste, or hand it in to the retailer when purchasing a device of the same type. Proper separate waste collection for end-of-life devices so they can be sent for recycling, treatment or eco-compatible disposal helps to avoid possible negative effects for the environment and health, and aids recycling of the materials the device is composed of.

N.B.: Batteries must not be taken apart, thrown into the fire or dispersed in the environment. Improper use may cause damage to the environment or health. The bin symbol indicates that batteries must be disposed of in accordance with the regulations in force; make sure you are familiar with the regulations governing the collection of worn-out batteries and accumulators in your country.

NL - WAARSCHUWINGEN VOOR DE VEILIGHEID De afstandsbediening en de batterijen mogen niet blootgesteld worden aan overmatige warmtebronnen, zoals zonnestralen, vuur of gelijkaardige bronnen. Het product **is geen speelgoed**; het mag niet binnen bereik van kinderen of huisdieren gelaten worden.

Het symbool van de doorkruiste afvalbak, dat op het apparaat staat, geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur gescheiden van ander afval ingezameld moet worden. De gebruiker kan het afgedankte apparaat afgeven bij de geschikte centra voor gescheiden inzameling van elektrisch en elektronisch afval dan wel het teruggeven aan de verkoper wanneer hij een nieuw apparaat van hetzelfde type koopt. De correcte, gescheiden inzameling, die tot doel heeft het afgedankte apparaat vervolgens te recyclen, te verwerken en op milieuvriendelijke wijze weg te gooien, draagt bij aan de vermijding van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en voor de gezondheid en bevordert de recycling van de materialen waaruit het apparaat bestaat.

LET OP: De batterijen mogen niet gedemonteerd, in het vuur gegooid of in het milieu geloosd worden. Oneigenlijk gebruik kan het milieu en de gezondheid schade berokkenen. Het symbool van de afvalbak geeft aan dat batterijen weggegooid moeten worden volgens de van kracht zijnde voorschriften; win inlichtingen in over de wijze van inzameling van uitgeputte batterijen en accu's die in het eigen Land van kracht zijn.

HU - BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS A távirányítót és az elemeket ne tegye ki túlzott hőnek, mint például a napsugárzás, tűz vagy hasonlók. A termék **nem játék**; tartsa távol gyermekektől vagy háziállatoktól.

A berendezésen található áthúzott szemetes szimbóluma azt jelzi, hogy a termék hasznos élettartama végén a többi hulladéktól külön kell ártalmatlanítani. A felhasználónak tehát a készülék élettartama végén azt a megfelelő elektromos és elektronikus hulladékgyűjtő központnak kell átadnia, illetve visszaszolgáltatnia a viszonteladónak egy új, egyenértékű berendezés vásárlásakor. A berendezés újrahasznosítása, feldolgozása és környezeti ártalmatlanítása céljából végzett megfelelő szelektív hulladékgyűjtés hozzájárul a lehetséges negatív környezeti és egészségre gyakorolt káros hatások elkerüléséhez, és elősegíti a berendezéshez felhasznált anyagok újrahasznosítását.

FIGYELEM: Az elemeket ne szedje szét, ne dobja tűzbe, illetve ne szórja ki a környezetbe. A nem megfelelő használat károsíthatja a környezetet és az egészségét. A szeméttároló szimbólum azt jelzi, hogy az elemeket a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani; érdeklődjön a használt elemek és akkumulátorok gyűjtéséről szóló, a saját országában hatályos módszerekről.

CZ - BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ Dálkový ovladač a baterie nesmí být vystavovány zdrojům nadměrného tepla jako je sluneční záření, oheň a podobné. Tento výrobek **není hračka**. Nenechávejte daný výrobek volně v dosahu dětí či domácích zvířat.

Symbol přeškrtnutého kontejneru uvedený na zařízení znamená, že tento výrobek po ukončení jeho životnosti patří do tříděného odpadu. Uživatel proto musí zařízení na konci jeho životnosti odevzdat do speciálních sběrných dvorů jako odpad z elektrických a elektronických zařízení, nebo může zařízení odevzdat prodejci při nákupu nového zařízení podobného druhu. Díky odpovídajícímu třídění odpadu a následné recyklaci nefunkčních zařízení, jejich zpracování či kompatibilní ekologické likvidaci nedochází k možným negativním vlivům na životní prostředí a na zdraví osob, a zároveň je umožněna recyklace materiálů, které byly použity při výrobě daného zařízení.

UPOZORNĚNÍ: Baterie nesmí být demontovány, vhazovány do ohně nebo vyhazovány do okolního prostředí. Nevhodné používání baterií může ohrozit zdraví osob a může vést k vážnému ohrožení životního prostředí. Symbol kontejneru znamená, že likvidace baterií musí být provedena v souladu s platnými předpisy. Informujte se o způsobu sběru použitých baterií a akumulátorů dle předpisů platných ve Vaší zemi.

PL - OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA Pilot i baterie nie powinny być narażone na działanie wysokich temperatur, tj. promieniowanie słoneczne, ogień itp. Produkt **nie jest zabawką**; nie można go pozostawiać w zasięgu dzieci lub zwierząt domowych.

Symbol przekreślonego kosza na urządzeniu oznacza, że po zakończeniu użytkowania produktu nie można go wyrzucać do kosza na śmieci. Po upływie okresu użytkowania pilota użytkownik musi przekazać go do odpowiedniego punktu zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić go sprzedawcy przy zakupie nowego urządzenia. Odpowiednia segregacji śmieci oraz następując po niej recykling jest przyjazna dla środowiska i zdrowia oraz sprzyja ponownemu wykorzystaniu materiałów, z których składa się sprzęt.

UWAGA: Baterii nie wolno rozmontowywać, wrzucać do ognia ani wyrzucać do śmieci. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować szkody dla środowiska i zdrowia. Symbol kosza wskazuje, że baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Należy sprawdzić w jaki sposób zbierane są zużyte baterie i akumulatory w danym państwie.

DE - SICHERHEITSHINWEISE Die Fernbedienung und die Batterien dürfen nicht übermäßigen Wärmequellen wie Sonnenlicht, Feuer oder Ähnlichem ausgesetzt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug; es darf nicht in Reichweite von Kindern oder Haustieren gelassen werden.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer wie folgt entsorgt werden muss getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden. Der Nutzer muss daher das Altgerät zur Rückgabe an die entsprechende getrennte Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte oder geben Sie sie beim Kauf eines neuen Geräts an den Händler zurück. die Anschaffung eines neuen, gleichwertigen Geräts. Die entsprechende getrennte Sammlung für den anschließenden Versand der ausrangierten Geräte zur Wiederverwertung, Aufbereitung und umweltgerechten Entsorgung trägt zur Vermeidung von mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit bei und fördert das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte hergestellt sind.

VORSICHT: Batterien dürfen nicht zerlegt, ins Feuer geworfen oder in der Umwelt verstreut werden. Unsachgemäße Verwendung kann Schäden für die Umwelt und die Gesundheit. Das Symbol der Mülltonne weist darauf hin, dass die Batterien gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden müssen. Vorschriften; finden Sie heraus, wie Sie Altbatterien und -akkumulatoren in Ihrem Land sammeln können.

FR - CONSIGNES DE SÉCURITÉ La télécommande et les piles ne doivent pas être exposées à une source de chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre. Ce produit **n'est pas un jouet** ; il ne doit pas être laissé à la portée des enfants ou des animaux domestiques.

GARANTIE : En cas de besoin, pour faire valoir vos droits à notre garantie contractuelle de 2 ans, la télécommande doit nous être retournée, après notre accord, avec la facture d'achat ou le ticket de caisse mentionnant la date et le lieu d'achat. Les frais d'expédition du produit sont à la charge du client, le retour est pris en charge par MELICONI France. Toute mauvaise manipulation ou intervention sur la télécommande ainsi que la corrosion du circuit imprimé entraîne l'annulation de la garantie.

L4483346
Rev.11/2022

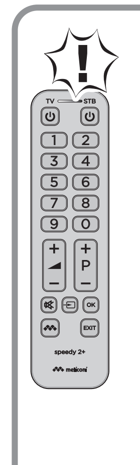
meliconi SINCE 1967

speedy 2+

QUICK GUIDE / GUIDE RAPIDE

SL 2 leti garancije
SK 2 ročná záruka
PT 2 anos de garantia
SR 2 godine garancije
RO 2 ani garantie
MK 2 години гаранција
EL 2 χρόνια εγγύηση

MELICONI S.p.A.
V. Minghetti, 10
Cadriano di Granarolo Emilia
40057 (BO) Italy
www.meliconi.com



SL Daljinski upravljalnik **Speedy 2+** je univerzalni daljinski upravljalnik. Zaradi tega ga je treba programirati po spodaj navedenem postopku.

SK Diaľkový ovládač **Speedy 2+** je univerzálny diaľkový ovládač. Z tohto dôvodu sa musí naprogramovať podľa postupu uvedeného nižšie.

PT O controle remoto **Speedy 2+** é um controle remoto universal. Por esta razão deve ser programado seguindo o procedimento listado abaixo.

SR **Speedy 2+** daljinski upravljač je univerzalni daljinski upravljač. Iz tog razloga mora biti programiran u skladu sa procedurom koja je navedena u nastavku.

RO Telecomanda **Speedy 2+** este o telecomandă universală. Din acest motiv trebuie programat urmând procedura enumerată mai jos.

MK Далечинскиот управувач **Speedy 2+** е универзален далечински управувач. Поради оваа причина, мора да се програмира според чекорите наведени подолу.

EL Το τηλεχειριστήριο **Speedy 2+** είναι ένα τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης. Για το λόγο αυτό πρέπει να προγραμματιστεί ακολουθώντας τη διαδικασία που αναφέρεται παρακάτω.

NOTE

SL Daljinski upravljalnik reproducira infrardeče signale originalnega daljinskega upravljalnika. Radiofrekvenčne funkcije (na primer glasovni ukazi ali kazalec) niso podprte.

SK Diaľkový ovládač reprodukuje infračervené signály pôvodného diaľkového ovládača. Funkcie rádiovej frekvencie (napríklad hlasové príkazy alebo ukazovateľ) nie sú podporované.

PT O controle remoto reproduz os sinais infravermelhos do controle remoto original. As funções de radiofrequência (por exemplo, comandos de voz ou ponteiro) não são suportadas.

SR Daljinski upravljač reprodukuje infracrvene signale originalnog daljinskog upravljača. Funkcije radio frekvencija (na primer glasovne komande ili pokazivač) nisu podržane.

RO Telecomanda reproduce semnalele infraroșu ale telecomenzii originale. Funcțiile de frecvență radio (de exemplu, comenzi vocale sau indicator) nu sunt acceptate.

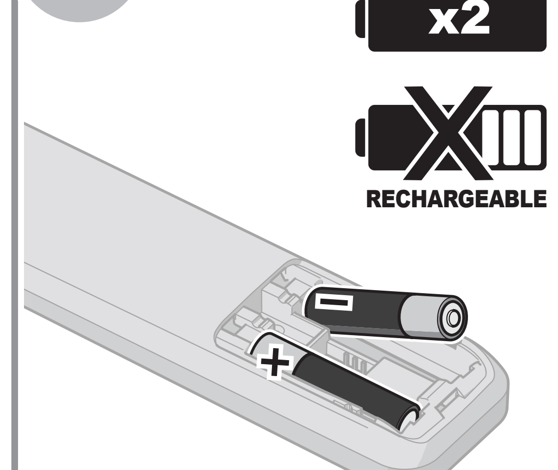
MK Далечинскиот управувач ги репродуцира инфрацрвените сигнали на оригиналниот далечински управувач. Функциите за радиофреквенција (како гласовни команди или покажувач) не се поддржани.

EL Το τηλεχειριστήριο αναπαράγει τα υπέρυθρα σήματα του αρχικού τηλεχειριστηρίου. Οι λειτουργίες ραδιοσυχνοτήτων (για παράδειγμα φωνητικές εντολές ή δείκτης) δεν υποστηρίζονται.

x2 AAA/LR03

x2

RECHARGEABLE



SL Pritisnite in držite tipko **5** in preverite LED na daljinskem upravljalniku sveti neprekinjeno, dokler ne spustite gumba. Če LED-lučka utripa ali ne ugasne, uporabljene baterije niso dovolj napolnjene: zamenjajte jih.

SK Stlačte a podržte tlačidlo **5** a skontrolujte LED na diaľkovom ovládači svieti nepretržite, kým tlačidlo neuvoľníte. Ak LED bliká alebo zostáva vypnuté, použité batérie nie sú dostatočne nabité: vymeňte ich.

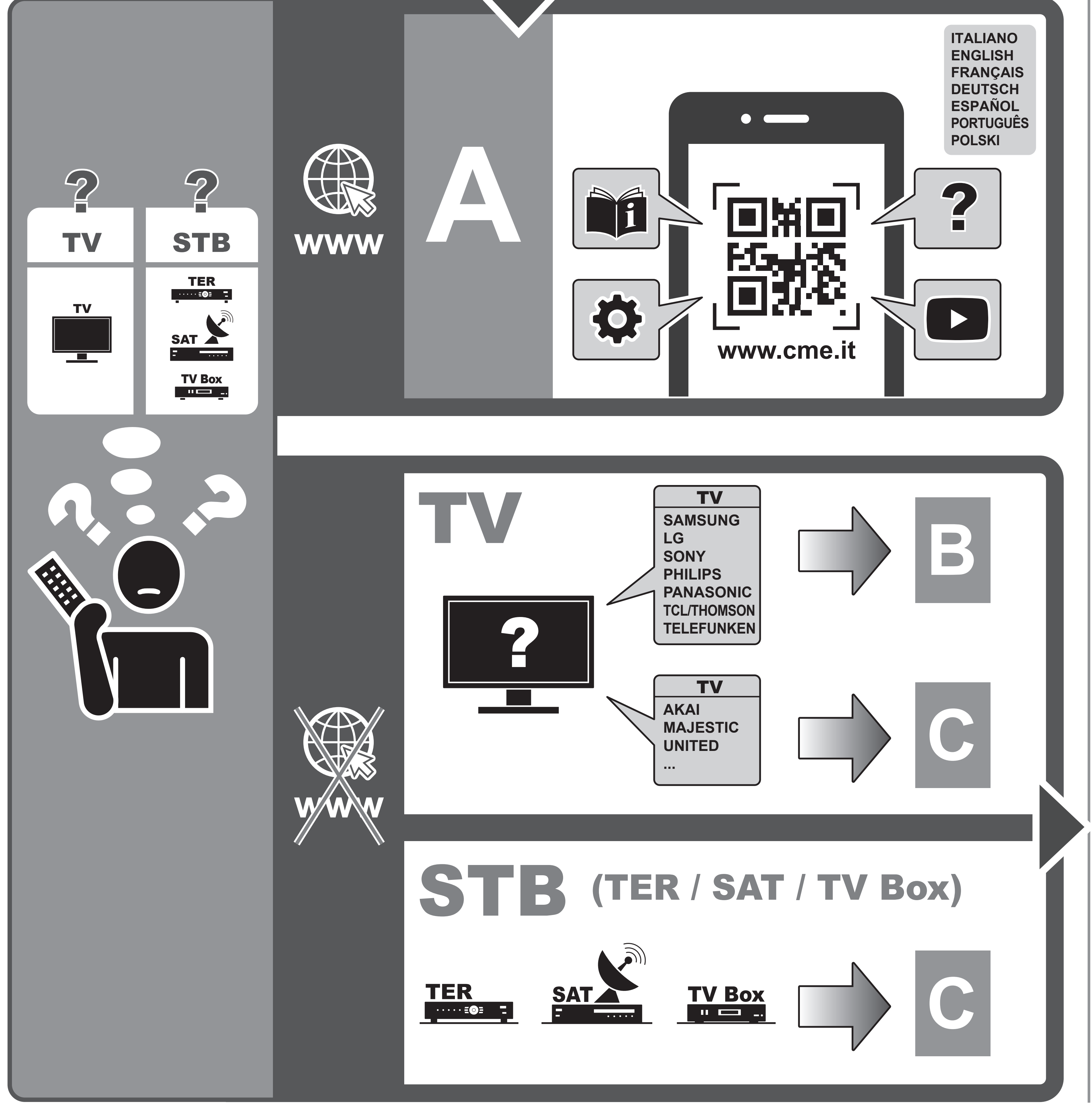
PT Pressione e segure a tecla **5** e verifique o LED no controle remoto permanece aceso continuamente até que o botão seja liberado. Se o O LED pisca ou fica desligado as baterias usadas não são suficientemente carregados: substitua-os.

SR Pritisnite i držite taster **5** i proverite LED na daljinskom upravljaču ostaje da svetli neprekidno sve dok se dugme ne otpusti. Ako je LED lampica treperi ili ostaje isključena baterije koje se koriste nisu dovoljno napunjene: zamenite ih.

RO Apăsați și mențineți apăsată tasta **5** și verificați LED-ul de pe telecomandă rămâne aprins continuu până când butonul este eliberat. Dacă LED-ul clipește sau rămâne oprit, bateriile folosite nu sunt suficient de încărcate: înlocuiți-le.

MK Притиснете и задржете го копчето **5** и проверете дали светлото на далечинското останува вклучено додека копчето не се ослободи. Ако сијаличката трепка или остане исклучена, користените батерии не се доволно наполнети: заменете ги.

EL ΠΠατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **5** και ελέγξτε το LED στο τηλεχειριστήριο παραμένει αναμμένο συνεχώς μέχρι να απελευθερωθεί το κουμπί. Εάν το LED αναβοσβήνει ή παραμένει σβηστό, οι μπαταρίες που χρησιμοποιούνται δεν είναι επαρκώς φορτισμένες: αντικαταστήστε τις.

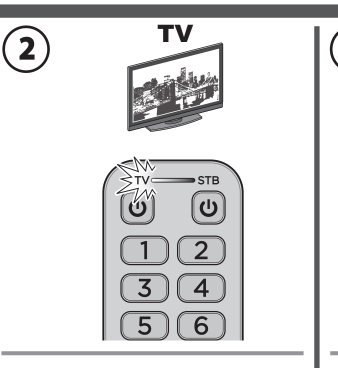


B

1

TV	CODE
SAMSUNG	1010
LG	1020
SONY	1030
PHILIPS	1040
PANASONIC	1151
TCL/THOMSON	1050
TELEFUNKEN	1060

2



SL S hitrim pritiskom na tipko izberite "**TV**" na daljinskem upravljalniku.

SK Rýchlym stlačením tlačidla vyberte "**TV**" na diaľkovom ovládači.

PT Pressionando rapidamente a tecla , selecione "**TV**" no controle remoto.

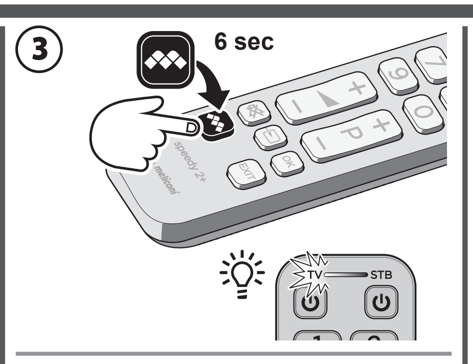
SR Brzim pritiskom na taster , izaberite "**TV**" na daljinskom upravljaču.

RO Prin apăsarea rapidă a tastei , selectați "**TV**" de pe telecomandă.

MK Со брзо притискање на копчето се избира "**TV**" на далечинскиот управувач

EL Πατώντας γρήγορα το πλήκτρο , επιλέξτε "**TV**" στο τηλεχειριστήριο.

3



SL Pritisnite in držite tipko , dokler lučka LED na daljinskem upravljalniku na vrhu ne ostane prižgana. Sprostite gumb.

SK Stlačte a podržte tlačidlo , kým LED na diaľkovom ovládači v hornej časti nezostane svietiť. Uvoľnite tlačidlo.

PT Pressione e segure a tecla até que o LED no controle remoto na parte superior permaneça aceso. Solte o botão.

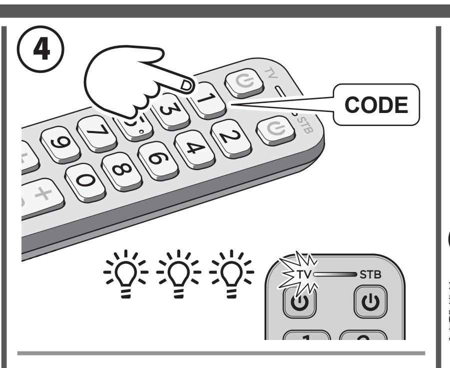
SR Pritisnite i držite taster dok LED na daljinskom upravljaču na vrhu ne ostane upaljen. Otpustite dugme.

RO Apăsați și mențineți apăsată tasta până când LED-ul telecomenzii din partea de sus rămâne aprins. Eliberați butonul.

MK Притиснете и задржете го копчето додека не се запали светлото на далечинскиот управувач на врвот. Ослободете го копчето.

EL Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο μέχρι να παραμείνει αναμμένη η λυχνία LED στο τηλεχειριστήριο στο επάνω μέρος. Αφήστε το κουμπί.

4



SL S številskimi tipkami sestavite prej najdeno kodo. LED bo 3 potrditveno utripala.

SK Pomocou číselných tlačidiel vytvorte predtým nájdený kód. LED dióda 3 potvrdzovacie bliknutia.

PT Usando as teclas numéricas, componha o código encontrado anteriormente. O LED fará 3 flashes de confirmação.

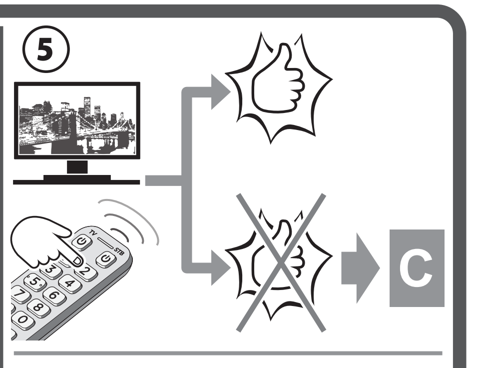
SR Pomoću numeričkih tastera sastavite prethodno pronađeni kod. LED će 3 treptati potvrdno.

RO Folosind tastele numerice, compuneți codul găsit anterior. LED-ul va emite 3 clipiri de confirmare.

MK Користејќи ги нумеричките копчиња, внесете го претходно пронајдениот код. LER ќе трепка 3 пати за да потврди.

EL Χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα, συνθέστε τον κωδικό που βρήκατε προηγουμένως. Η λυχνία LED θα αναβοσβήσει 3 επιβεβαίωσης.

5



SL Preverite pravilno delovanje tipk. Če vsi ne delujejo pravilno, pojdite na korak "**C**" spodaj.

SK Skontrolujte správnu funkciu kláves. Ak všetky nefungujú správne, prejdite na krok "**C**" nižšie.

PT Verifique o funcionamento correto das teclas. Se eles não funcionarem corretamente, vá para a etapa "**C**" abaixo.

SR Proverite ispravnost tastera. Ako svi ne funkcionišu kako treba, idite na korak "**C**" u nastavku.

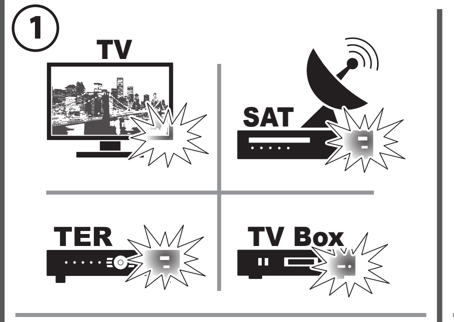
RO Verificați funcționarea corectă a tastelor. Dacă nu funcționează toate corect, mergeți la pasul "**C**" de mai jos.

MK Проверете дали копчињата работат правилно. Ако копчињата не работат правилно, одете на чекор "**C**" подолу.

EL Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία των πλήκτρων. Εάν δεν λειτουργούν όλα σωστά, μεταβείτε στο βήμα "**C**" παρακάτω.

C

1



SL Vklopite napravo, ki jo želite nadzorovati.

SK Zapnite zariadenie, ktoré chcete ovládať.

PT Ligue o dispositivo a ser controlado.

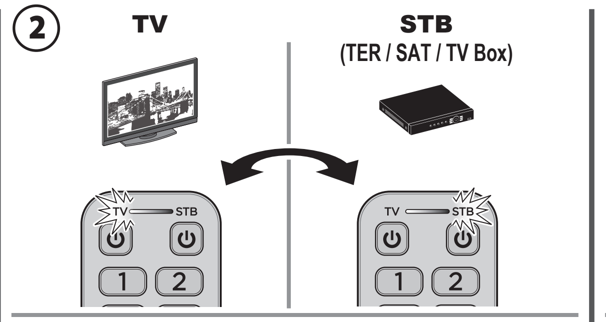
SR Uključite uređaj koji želite da kontrolišete.

RO Porniți dispozitivul care trebuie controlat.

MK Вклучете го уредот што треба да се контролира.

EL Ενεργοποιήστε τη συσκευή που θα ελέγχετε.

2



SL S hitrim pritiskom na tipko izberite napravo, ki jo želite upravljati.

SK Rýchlym stlačením tlačidla vyberte zariadenie, ktoré chcete ovládať.

PT Pressionando rapidamente a tecla , selecione o dispositivo a ser controlado.

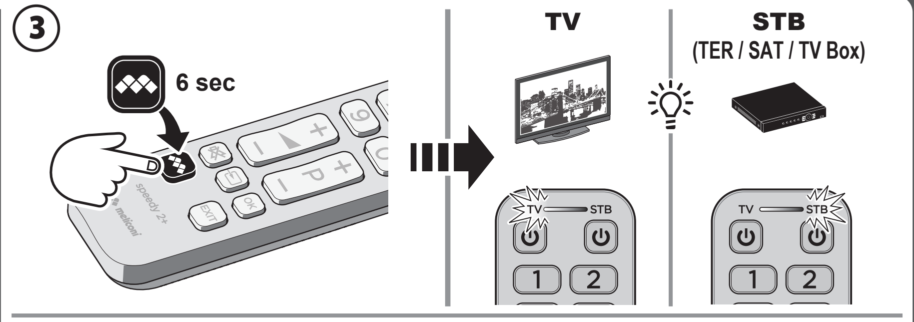
SR Brzim pritiskom na taster izaberite uređaj kojim želite da upravljate.

RO Prin apăsarea rapidă a tastei , selectați dispozitivul care trebuie controlat.

MK Со брзо притискање на копчето , го избирате уредот што треба да се контролира.

EL Πατώντας γρήγορα το πλήκτρο , επιλέξτε τη συσκευή που θέλετε να ελέγξετε.

3



SL Pritisnite in držite tipko , dokler lučka LED na daljinskem upravljalniku na vrhu ne ostane prižgana. Sprostite gumb.

SK Stlačte a podržte tlačidlo , kým LED na diaľkovom ovládači v hornej časti nezostane svietiť. Uvoľnite tlačidlo.

PT Pressione e segure a tecla até que o LED no controle remoto na parte superior permaneça aceso. Solte o botão.

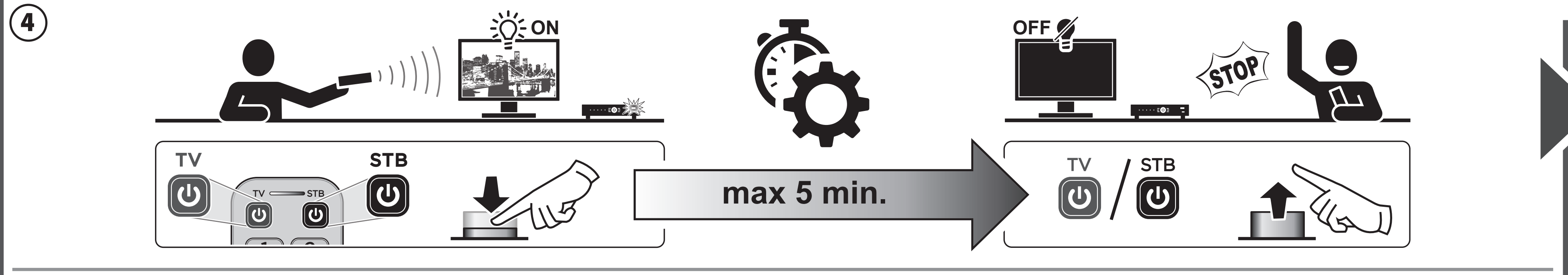
SR Pritisnite i držite taster dok LED na daljinskom upravljaču na vrhu ne ostane upaljen. Otpustite dugme.

RO Apăsați și mențineți apăsată tasta până când LED-ul telecomenzii din partea de sus rămâne aprins. Eliberați butonul.

MK Притиснете и задржете го копчето додека не се запали светлото на далечинскиот управувач на врвот. Ослободете го копчето.

EL Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο μέχρι να παραμείνει αναμμένη η λυχνία LED στο τηλεχειριστήριο στο επάνω μέρος. Αφήστε το κουμπί.

4



SL Ko daljinski upravljalnik usmerite v napravo, držite gumb za ⏻ / ⏻ in ga takoj spustite, naprava se izklopi (največ **5** minut).

SK Nasmerujte diaľkový ovládač na zariadenie, podržte tlačidlo ⏻ / ⏻ a ihneď ho uvoľnite, keď sa zariadenie vypne (max **5** minút).

PT Apontando o controle remoto para o dispositivo, mantenha pressionado o botão ⏻ / ⏻ e solte-o imediatamente assim que o dispositivo desliga (máximo **5** minutos).

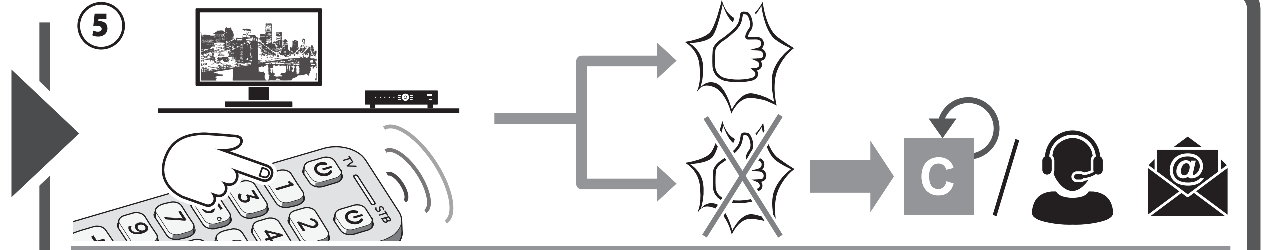
SR Usmerivši daljinski upravljač ka uređaju, držite pritisnuto dugme ⏻ / ⏻ i odmah ga otpustite što je pre moguće da se uređaj isključi (maksimalno **5** minuta).

RO Îndreptând telecomanda spre dispozitiv, țineți apăsat butonul ⏻ / ⏻ și eliberați-l imediat cât de curând dispozitivul se oprește (max **5** minute).

MK Насочете го далечинскиот управувач кон уредот, држете го копчето ⏻ / ⏻ и отпуштете го што е можно поскоро кога уредот ќе се исклучи (максимум **5** минути).

EL Στρέφοντας το τηλεχειριστήριο προς τη συσκευή, κρατήστε πατημένο το κουμπί ⏻ / ⏻ και αφήστε το αμέσως όσο το δυνατόν γρηγορότερα η συσκευή απενεργοποιηθεί (έως **5** λεπτά).

5



SL Preverite pravilno delovanje tipk. Če nekatere tipke ne delujejo pravilno, ponovite voden postopek "**C**", tudi večkrat, ali se obrnite na pomoč strankam.

SK Skontrolujte správnu funkciu kláves. Ak niektoré klávesy nefungujú správne, zopakujte postup "**C**" aj niekoľkokrát, alebo kontaktujte zákaznícku podporu.

PT Verifique o funcionamento correto das teclas. Se algumas teclas não funcionarem corretamente, repita o procedimento guiado "**C**", mesmo várias vezes, ou entre em contato com a assistência ao cliente.

SR Proverite ispravnost tastera. Ako neki tasteri ne rade kako treba, ponovite vođenu proceduru "**C**", čak i nekoliko puta, ili kontaktirajte korisničku podršku.

RO Verificați funcționarea corectă a tastelor. Dacă unele taste nu funcționează corect, repetați procedura ghidată "**C**", chiar de mai multe ori, sau contactați asistența pentru clienți

MK Проверете дали копчињата работат правилно. Ако некои копчиња не работат правилно, повторете го волшебникот "**C**", дури и неколку пати, или контактирајте со поддршката за корисници.

EL Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία των πλήκτρων. Εάν ορισμένα πλήκτρα δεν λειτουργούν σωστά, επαναλάβετε την καθοδηγούμενη διαδικασία "**C**", ακόμη και πολλές φορές, ή επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών

SL - VARNOSTNA OPOZORILA Daljinski upravljalnik in baterije ne smejo biti izpostavljeni pretiranim virom toplote, kot so sončno sevanje, ogenj in podobno. Izdelek ni igrača; ne sme biti v dosegu otrok ali hišnih ljubljenčkov.

Simbol prečrtanega koša, prikazan na opremi, označuje, da je treba izdelek ob koncu njegove življenjske dobe zbirati ločeno od drugih odpadkov. Uporabnik mora zato opremo po koncu življenjske dobe oddati v ustrezne centre za ločeno zbiranje električnih in elektronskih odpadkov ali pa jo ob nakupu nove enakovredne opreme vrniti prodajalcu. Ustrezno ločeno zbiranje za kasnejši zagon razgrajene opreme za recikliranje, obdelavo in okolju primerno odstranjevanje pomaga preprečiti morebitne negativne vplive na okolje in zdravje ter spodbuja recikliranje materialov, iz katerih je oprema izdelana.

POZOR: Baterij ne smete razstavljati, metati v ogenj ali razpršiti v okolje. Nepravilna uporaba lahko povzroči škodo okolju in zdravju. Simbol za smeti označuje, da je treba baterije zavreči v skladu z veljavnimi predpisi; pozanimajte se o metodah zbiranja rabljenih baterij in akumulatorjev, ki veljajo v vaši državi.

SK - BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA Diaľkový ovládač a batérie nesmú byť vystavené nadmerným zdrojom tepla, ako je slnečné žiarenie, oheň a podobne. Výrobok nie je hračka; nesmie byť ponechaný v dosahu detí alebo domácich zvierat.

Symbol prečiarknutej nádoby zobrazený na zariadení znamená, že produkt na konci svojej životnosti je potrebné zbierať oddelene od ostatného odpadu. Používateľ preto musí odovzdať zariadenie na konci jeho životnosti do príslušných zberných stredísk separovaného odpadu pre elektrický a elektronický odpad alebo ho vrátiť predajcovi pri kúpe nového zariadenia ekvivalentného typu. Adekvátny separovaný zber pre následné uvedenie vyradeného zariadenia do prevádzky na recykláciu, spracovanie a ekologickú likvidáciu pomáha predchádzať možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie a podporuje recykláciu materiálov, z ktorých je zariadenie vyrobené.

UPOZORNENIE: Batérie sa nesmú rozoberať, hádzať do ohňa ani rozptyľovať v prostredí. Nesprávne používanie môže spôsobiť poškodenie životného prostredia a zdravia. Symbol koša znamená, že batérie sa musia likvidovať v súlade s platnými predpismi; informujte sa o spôsoboch zberu použitých batérií a akumulátorov platných vo vašej krajine.

PT - AVISOS DE SEGURANÇA O controle remoto e as baterias não devem ser expostos a fontes de calor excessivo, como radiação solar, fogo ou similares. O produto não é um brinquedo; não deve ser deixado ao alcance de crianças ou animais de estimação.

O símbolo da lixeira com uma cruz no equipamento indica que o produto ao final de sua vida útil deve ser coletado separadamente dos demais resíduos. O usuário deve, portanto, entregar o equipamento no final de sua vida útil nos centros de coleta seletiva apropriados para resíduos elétricos e eletrônicos, ou devolvê-lo ao revendedor na compra de um novo equipamento de tipo equivalente. A coleta seletiva adequada para a posterior colocação em operação do equipamento fora de serviço para reciclagem, tratamento e descarte compatível com o meio ambiente ajuda a evitar possíveis efeitos negativos sobre o meio ambiente e a saúde e favorece a reciclagem dos materiais de que o equipamento é feito.

ATENÇÃO: As baterias não devem ser desmontadas, lançadas ao fogo ou dispersas no meio ambiente. O uso inadequado pode causar danos ao meio ambiente e à saúde. O símbolo da lixeira indica que as baterias devem ser descartadas de acordo com as normas vigentes; Informe-se sobre os métodos de recolha de pilhas e acumuladores usados em vigor no seu país.

SR - BEZBEDNOSNA UPOZORENJA Daljinski upravljač i baterije ne smeju biti izloženi prekomernim izvorima toplote, kao što su sunčevo zračenje, vatra ili slično. Proizvod nije igračka; ne sme se ostaviti na dohvat dece ili kućnih ljubimaca.

Simbol precrtane kante prikazan na opremi označava da se proizvod na kraju svog životnog veka mora sakupljati odvojeno od drugog otpada. Korisnik je, stoga, dužan da opremu na kraju njenog životnog veka isporuči u odgovarajuće centre za odvojeno prikupljanje električnog i elektronskog otpada, ili da je vrati prodavcu kada kupuje novu opremu ekvivalentnog tipa. Odgovarajuće odvojeno sakupljanje za naknadno puštanje u rad stavljene iz upotrebe opreme za reciklažu, tretman i ekološki prihvatljivo odlaganje pomaže u izbegavanju mogućih negativnih uticaja na životnu sredinu i zdravlje i favorizuje reciklažu materijala od kojih je oprema napravljena.

PAŽNJA: Baterije ne smeju da se rastavljaju, bacaju u vatru ili raspršuju u okolinu. Nepravilna upotreba može prouzrokovati štetu po životnu sredinu i zdravlje. Simbol za kantu označava da se baterije moraju odlagati u skladu sa važećim propisima; raspitajte se o metodama prikupljanja istrošenih baterija i akumulatora koji su na snazi u vašoj zemlji.

RO - AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ Telecomanda și bateriile nu trebuie expuse la surse excesive de căldură, cum ar fi radiația solară, focul sau altele asemenea. Produsul nu este o jucărie; nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor sau a animalelor de companie.

Simbolul coșului tăiat pe echipament indică faptul că produsul la sfârșitul duratei sale de viață trebuie colectat separat de alte deșeuri. Prin urmare, utilizatorul trebuie să livreze echipamentul la sfârșitul duratei sale de viață la centrele adecvate de colectare separată a deșeurilor electrice și electronice sau să-l returneze vânzătorului cu amănuntul la achiziționarea unui echipament nou de tip echivalent. Colectarea separată adecvată pentru punerea în funcțiune ulterioară a echipamentelor scoase din funcțiune pentru reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea eventualelor efecte negative asupra mediului și sănătății și favorizează reciclarea materialelor din care este realizat echipamentul.

ATENTIE: Bateriile nu trebuie demontate, aruncate in foc sau dispersate in mediul inconjurator. Utilizarea necorespunzătoare poate provoca daune mediului și sănătății. Simbolul coș indică faptul că bateriile trebuie aruncate conform reglementărilor în vigoare; întrebați-vă despre metodele de colectare a bateriilor și acumulatorilor uzați în vigoare în țara dumneavoastră.

MK - БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА Далечинскиот управувач и батериите не смеат да бидат изложени на прекумерни извори на топлина, како што се сончево зрачење, оган или слично. Производот не е играчка; не смее да се остави на дофат на деца или домашни миленици.

Симболот за прецртана корпа прикажан на опремата покажува дека производот на крајот од неговиот корисен век мора да се собира одделно од другиот отпад. Затоа, корисникот мора да ја испорача опремата на крајот од нејзиниот животен век во соодветни посебни центри за собирање на електричен и електронски отпад или да ја врати кај продавачот кога купува нова опрема од еквивалентен тип. Соодветното посебно собирање за последователно стартување на деактивираната опрема за рециклирање, третман и еколошки компатибилно отстранување помага да се избегнат можните негативни ефекти врз животната средина и здравјето и го фаворизира рециклирањето на материјалите од кои е направена опремата.

ВНИМАНИЕ: Батериите не смеат да се расклопуваат, да се фрлаат во оган или да се дисперзираат во околината. Неправилната употреба може да предизвика штета на животната средина и здравјето. Симболот за корпа означува дека батериите мора да се отстранат според важечките прописи; распрашајте се за методите на собирање на искористените батерии и акумулатори кои се во сила во вашата земја.

EL - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ Το τηλεχειριστήριο και οι μπαταρίες δεν πρέπει να εκτίθενται σε υπερβολικές πηγές θερμότητας, όπως ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά ή παρόμοια. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. δεν πρέπει να αφήνεται σε κοντινή απόσταση από παιδιά ή κατοικίδια.

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου που εμφανίζεται στον εξοπλισμό υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από άλλα απόβλητα. Ως εκ τούτου, ο χρήστης πρέπει να παραδώσει τον εξοπλισμό στο τέλος της ζωής του στα κατάλληλα ξεχωριστά κέντρα συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών απορριμμάτων ή να τον επιστρέψει στο κατάστημα λιανικής όταν αγοράζει νέο εξοπλισμό ισοδύναμου τύπου. Η επαρκής χωριστή συλλογή για την επακόλουθη έναρξη λειτουργίας του παροπλισμένου εξοπλισμού για ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση βοηθά στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία και ευνοεί την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία κατασκευάζεται ο εξοπλισμός.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι μπαταρίες δεν πρέπει να αποσυναρμολογούνται, να πετιούνται στη φωτιά ή να διασκορπίζονται στο περιβάλλον. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο περιβάλλον και την υγεία. Το σύμβολο του κάδου υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. ρωτήστε σχετικά με τις μεθόδους συλλογής χρησιμοποιημένων μπαταριών και συσσωρευτών που ισχύουν στη χώρα σας.